

Národní divadlo

TISKOVÁ ZPRÁVA

k tiskové konferenci

HOSTOVÁNÍ SLOVENSKÉHO NÁRODNÍHO DIVADLAV PRAZE
ve čtvrtek 3.dubna ve 14 hodin v hlavním foyeru Národního divadla

ředitel ND: Ondřej Černý
umělecký šéf činohry ND: Michal Dočekal
umělecký šéf opery ND: Jiří Heřman
dramaturg opery ND: Ondřej Hučín

generální ředitelka SND: Silvia Hroncová
dramaturg SND: Martin Porubjak
režisér představení The Players: Martin Huba
režisér představení Krútňava: Juraj Jakubisko

Tomáš Staněk, PR činohry ND, tel: +420 605 207 249, e-mail: t.stanek@narodni-divadlo.cz
Silvie Marková, PR opery ND, tel: +420 604 748 699, email: s.markova@narodni-divadlo.cz
Štěpán Kubišta, odbor vnějších vztahů ND, tel: +420 728 944 452, e-mail: s.kubista@narodni-divadlo.cz

Od 8. do 13. dubna 2008 bude Slovenské národní divadlo hostovat na scénách Národního divadla s pěti inscenacemi. Opera SND představí pražskému publiku dvě operní díla – současnou operu Juraje Beneše – The Players a slovenskou národní operu Eugena Suchoně – Krútnava. Činohra SND uvede na jevištích pražského Národního divadla tři inscenace – Chvála bláznovstva alebo Elling a Kjell Bjarne, Skrotenie zlej ženy a Tri sestry.

„Každoroční hostování Slovenského národního divadla v Praze určitě patří k těm nejzajímavějším okamžikům naší divadelní sezóny. V jeho rámci máme příležitost shlédnout nejen díla soudobé slovenské tvorby, která si ještě nenašla cestu do repertoáru českých divadel, ale také máme důležitou možnost porovnat provedení inscenací, která naopak na tuzemských jevištích pravidelně vidáme, v nastudování první slovenské scény.“ řekl ředitel Národního divadla Ondřej Černý.

Ve stejném období bude na nové budově SND hostovat také balet Národního divadla s inscenací *Brel–Vysockij–Kryl: Sólo pro tři*

08. 4. 2008	Opera SND	J. Beneš: The Players	Stavovské divadlo
10. 4. 2008	Opera SND	E. Suchoň: Krútnava	ND Praha
10. 4. 2008	Balet ND	Brel–Vysockij–Kryl: Sólo pro tři	Sál opery a baletu NB SND
12. 4. 2008	Činohra SND	Ambjornsen, Hellstenius, Nass: Chvála bláznovstva alebo Elling a Kjell Bjarne	Divadlo Kolowrat
12. 4. 2008	Činohra SND	W. Shakespeare: Skrotenie zlej ženy	Stavovské divadlo
13. 4. 2008	Činohra SND	A. P. Čechov: Tri sestry	Stavovské divadlo

Spolupráce mezi SND a ND Praha patří k dlouhodobým tradicím obou národních divadel. Vzájemné hostování patří k tomu nejlepšímu, co představuje česko-slovenská kulturní výměna a vzájemnost.

„Prezentace SND v Čechách bude v dubnu velmi široká. Představíme se v Praze poprvé s naší národní operou Krútnava. Činohra představí tři inscenace, z toho dvě nejnovější z aktuální sezóny. Věříme, že také tato hostování budou potvrzením skvělých hereckých i pěveckých výkonů umělců SND“ řekla generální ředitelka SND Silvia Hroncová.

V prostorách historické budovy Národního divadla je u příležitosti hostování Slovenského národního divadla uspořádána výstava fotografií mapující soukromý a umělecký život významného slovenského skladatele a teoretika Eugena Suchoně.

Výstava je otevřena ve dnech 29. 3. – 10. 4. 2008

Více informací o zmiňovaných inscenacích najdete v tiskových zprávách činohry a opery Národního divadla a také na www.snd.sk a www.narodni-divadlo.cz

HOSTOVÁNÍ ČINOHRY SLOVENSKÉHO NÁRODNÍHO DIVADLA

Ingvar Ambjornsen, Axel Hellstenius, Petter Nass: CHVÁLA BLÁZNOVSTVA ALEBO ELLING A KJELL BJARNE

PREKLAD: PETER KERLIK – REŽIE: LUBOMÍR VAJDIČKA – DRAMATURGIE: PETER PAVLAC
SCÉNA: JOZEF CILLER – KOSTÝMY: MILAN ČORBA – HUDBA: PETER MANKOVECKÝ

Elling
Kjell
Frank
Gunn
Reidun
Servírka

Marián Gejšberg
Ján Kroner
Tomáš Maštálir
Viera Topinková
Gabriela Dzuríková
Milena Minichová j. h.

SOBOTA 12. DUBNA 2008 V 15 HODIN, DIVADLO KOLOWRAT

William Shakespeare: SKROTENIE ZLEJ ŽENY

PŘEKLAD: LUBOMÍR FELDEK – REŽIE: PETER MIKULÍK – DRAMATURGIE: MARTIN PORUBJAK
SCÉNA A KOSTÝMY: ALEXANDRA GRUSKOVÁ – HUDBA: PETER MANKOVECKÝ j. h.

Baptista Minola, šlechtic z Padovy
Vincenzo, kupec z Pisy
Lucentio, jeho syn
Petruccio, šlechtic z Verony
Gremio, Bionkin nápadník
Hortensio, Biankin nápadník
Tranio, sluha Lucentiov
Biondello, sluha Lucentiov
Grumio, sluha Petrucciov
Pedant
Katherina, Baptistova dcéra
Bianca, Baptistova dcéra
Vdova

Michal Dočolomanský
Leopold Haverl
Ján Koleník
Tomáš Maštálir
Dušan Taragel
Peter Trník
Ondrej Koval
Alexander Bárta
Branislav Bystriansky
Oldo Hlaváček
Diana Mórová
Zuzana Marošová
Anna Malová

SOBOTA 12. DUBNA 2008 V 19 HODIN, STAVOVSKÉ DIVADLO

Anton Pavlovič Čechov: TRI SESTRY

RÉŽIA: ROMAN POLÁK – DRAMATURGIA: MARTIN PORUBJAK

Andrej Sergejevič Prozorov:	Tomáš Maštálir
Natália Ivanovna:	Ingrid Timková
Oľga:	Diana Mórová
Máša:	Zuzana Fialová
Irina:	Táňa Pauhofová
Fiodor Iljič Kulygin:	Ján Gallovič
Alexander Ignatievič Veršinin:	Ján Kroner
Barón Nikolaj Lvovič Tuzenbach:	Alexander Bárta
Vasilij Vasilievič Solfonyj:	Robert Roth
Ivan Romanovič Čebutykin:	Marián Labuda
Vladimír Karlovič Rode:	Luboš Kostelný
Ferapont:	Leopold Haverl
Anfisa:	Mária Kráľovičová

NEDEĽE 13. DUBNA 2008 V 19 HODIN, STAVOVSKÉ DIVADLO

Ingvar Ambjornsen, Axel Hellstenius, Petter Nass
CHVÁLA BLÁZNOVSTVA ALEBO ELLING A KJELL BJARNE

Chvála bláznovstva je inteligentní komedie ze současnosti, která nám umožní pohled do nezvyklého světa dvou pacientů psychiatrické kliniky. Oba právě končí pobyt v ústavní léčbě a mají se poprvé postavit vstříc realitě běžného života. Dostanou společný byt, telefon, práci. Jakoby ale pořád zůstávali na prahu nového života. Banální realita okolí jim dělá problém. Prostřednictvím jejich vnitřních světů můžeme nahlédnout náš svět z jiné perspektivy.

William Shakespeare
SKROTENIE ZLEJ ŽENY

Skrotenie zlej ženy se právem považuje za Shakespearovu nejdrsnější komedii o vztahu muže a ženy. Mottem jejího mužského hrdiny Petruccia by klidně mohlo být: „Když jdeš k žene, vezmi si bič!“

A mottem ženy, kterou Petruccio krotí a zkrotí: „Muž, můj pán a vládce, má vždy pravdu!“ Jejich vztah je prototypem mužského násilí a ženské podřízenosti. Jenže, nebyl by to Shakespeare, kdyby to bylo všechno tak jednoduché a jednoznačné....

Anton Pavlovič Čechov
TRI SESTRY

Velký ruský dramatik druhé poloviny 19. století se stává paradoxně až od poloviny 20. století jedním z najsoučasnejších a nejhranějších autorů – a ten stav trvá dodnes. V jeho hrách, které bylo zvykem inscenovat jako melodramatické příběhy, odhalila nová zkušenost a doba originální komické a groteskní rozměry. Takové jsou i Tři sestry. Ženy se litují a z mužů se stali smutní klauni...

HOSTOVÁNÍ OPERY SLOVENSKÉHO NÁRODNÍHO DIVADLA

Juraj Beneš: **THE PLAYERS**

LIBRETO NAPSAL JURAJ BENEŠ PODLE SHAKESPEAROVA HAMLETA

DIRIGENT: PAVOL TUŽINSKÝ

REŽIE: MARTIN HUBA

SCÉNA: JOZEF CILLER

KOSTÝMY: MILAN ČORBA

POHYBOVÁ SPOLUPRÁCE: JURAJ LETENAY

ÚTERÝ 8. DUBNA 2008 V 19 HODIN, STAVOVSKÉ DIVADLO

Eugen Suchoň: **KRÚTŇAVA**

LIBRETO PODLE NOVELY MILO URBANA NAPSALI EUGEN SUCHOŇ A ŠTEFAN HOZA

DIRIGENT: OLIVER DOHNÁNYI

REŽIE: JURAJ JAKUBISKO

SCÉNA: MILAN FERENČÍK

KOSTÝMY: LUDMILA VÁROSSOVÁ

CHOREOGRAFIE: JOZEF DOLINSKÝ ST.

SBORMISTR: NAĎA RAKOVÁ

ČTVRTEK 10. DUBNA 2008 V 19 HODIN, NÁRODNÍ DIVADLO

Představení opery Krútňava se koná pod záštitou Jeho Excelence pana Ladislava Balleka, velvyslance Slovenské republiky v ČR, ve spolupráci se Slovenským institutem, za podpory Klubu slovenské kultury a časopisu LISTY.

www.narodni-divadlo.cz

V Praze, 27. března – Dva výrazní režiséři, dva tituly, které se zaskvěly na slovenské operní scéně. Slovenské národní divadlo se v dubnu pražskému publiku představí operami *The Players* (8. dubna, 19.00, Stavovské divadlo) a *Krútnava* (10. dubna, 19.00, historická budova ND). Pod první jsou autorsky podepsáni libretista Juraj Beneš, jenž vycházel ze Shakespearova *Hamleta*, a režisér Martin Huba, zkoušející aktuálně v Národním divadle v Praze Verdiho *Falstaffa*. *Krútnava* pak patří za jedno z neznámějších děl slovenského komponisty Eugena Suchoně, který hudební drama rozehrál na půdorysu vesnické společnosti, lidových zvyků i rozpadu tradičních hodnot. Látky se režijně ujal známý Juraj Jakubisko, jenž obdobná témata reflektoval i v některých svých filmech.

*„Dubnové hostování opery SND se řadí k výjimečným operním událostem sezony 2007–2008. Soudobá opera *The Players* se formálně i obsahově originálním způsobem vypořádává s klasickým námětem ze Shakespeara. *Krútnava* je pak svébytnou slovenskou odpovědí na dílo Leoše Janáčka, se vší psychologickou hloubkou, naléhavostí i syrovostí,“* zve diváky Jiří Heřman, šéf opery Národního divadla. Vstupenky jsou v prodeji v pokladnách Národního divadla a předprodejních sítích Ticketportal a Bohemia Ticket. Více informací na www.narodni-divadlo.cz.

Opera **The Players** je inspirována a napsána přímo na úryvky textu Shakespearova *Hamleta*, a to formou koláže, která je umocněna originálním hudebním zpracováním. Party osmi rozsahem rovnocenných protagonistů, kteří současně hrají více postav, jsou napsány v pěti jazycích (italština, němčina, francouzština, angličtina a latina). Cílem skladatele nebylo zpracovat *Hamleta* v jeho čistě shakespearovské podobě, ale podat hamletovskou tematiku v podobě iracionálního subjektivního dojmu, formou narušení chronologie děje a vývoje postav.

Režisér Martin Huba o inscenaci říká: *„My, lidské bytosti, kráčíme životem většinou ve dvou rozpoloženích ducha: buď s široce otevřenými očima klademe otázky, nebo s neomylným, soustředěným pohledem poskytujeme či proklamujeme odpovědi. Občas se však může stát, a Hamlet je toho typickým příkladem, že v upřímné snaze najít odpovědi na otázky našich rozšířených zorniček nacházíme jen další a další otázky.“* Opera měla světovou premiéru v roce 2002 v Kolíně nad Rýnem, v Bratislavě byla uvedena o dva roky později. V České republice se s ní diváci budou moci poprvé setkat 8. dubna 2008 – jedná se tak o zcela mimořádnou příležitost. Inscenace bude mít na scéně Slovenského národního divadla 15. dubna 2008 derniéru.

Vynikající hudební drama **Krútnava** skladatele Eugena Suchoně (1908 – 1993) je hudebně i tematicky zakotveno v životě, písních, příbězích a étosu slovenské vesnice a svým poselstvím zároveň dalece přesahuje její horizont. Suchoňova inspirace k jeho vpravdě národní opeře připomíná do značné míry snahu našeho Bedřicha Smetany a zejména Leoše Janáčka. Emocionalita a syrovost jeho hudby nebo některé tvůrčí postupy (například zpracování lidové písně) skutečně napovídají jistou uměleckou spřízněnost právě s Janáčkem. V letošním roce si připomínáme sté výročí narození tohoto slovenského hudebního velikána.

Děj *Krútnavy* se odehrává po první světové válce v malé horské vesničce. Je příběhem mládence, kterého jeho žárlivost dožene až k vraždě. Zločinem si otevře cestu k svatbě s milovaným děvčetem, ale pronásledují ho výčitky svědomí, které ho nakonec přimějí až k tomu, že se sám přizná ke svému činu a vydá se do rukou spravedlnosti. *Krútnava* je strhujícím a psychologicky propracovaným dramatem.

*„*Krútnava*, poprvé uvedená 10. prosince 1949 na scéně Slovenského národního divadla, zůstává jedinečným a nenapodobitelným dílem svého mistra a produktem své doby – a jako taková je trvale aktuální součástí našeho kulturního dědictví. Jestliže nás *Krútnava* oslovuje i po padesáti letech, jistě bude mít co říci také inscenátorům a divákům za další půlstoletí,“* doplňuje dramaturg inscenace Vladimír Zvara.

Krútnava byla v Národním divadle s úspěchem uvedena ve třech inscenacích, poslední měla premiéru před 35 lety.

GENERÁLNÍ PARTNER
NÁRODNÍHO DIVADLA



KB

PARTNEŘI NÁRODNÍHO DIVADLA



Škoda
SIMPLY CLEVER

 **AutoCont**



Unipetrol

ORLEN GROUP

MECENÁŠI NÁRODNÍHO DIVADLA

KOLOWRAT  KRAKOVŠTÍ

Národní divadlo děkuje JUDr. Dominice Kolowrat-Krakovské,
Maximilianu Kolowrat-Krakovskému a Francesce Kolowrat-Krakovské
za nezištnou a štědrnou podporu.

 **Synot** Lotto